



# ROKIT G5

## 监听系统

### 用户手册



三十多年来，KRK Systems 一直是专业音频监听音箱领域的坚实基石，凭借源源不断的创新履历和精密性赢得了行业领导者声誉。KRK Systems 成立于 1986 年，致力彻底革新音乐专业人士和发烧友的音频体验。

自成立之初，公司就主抓录音室监听音箱设计精密性和准确性。公司致力提供有助音箱技术不断突破创新的纯净音质，包括开发标志性的编织 Kevlar® 芳纶纤维低音炮和科学调谐的前置低音反射端口系统——两者都已成为 KRK 非凡音质清晰度和精密性的代名词。

多年来，KRK 不断改善录音室监听音箱，融合尖端技术和成熟的音频工程原理，再辅以悠久的可靠性和性能积淀，确保 KRK Systems 始终成为需要极致音质和可靠性的人士的不二之选。

KRK Systems ROKIT G5 将给您带来截然不同的体验，将音频制作水平提升至全新高度，满足全球音乐家、制作人和音响工程师的多样需求。无论您是制作排行榜冠军热门单曲、电影配乐还是个人作品，KRK Systems ROKIT G5 监听音箱均能满足您的个性化需求，以非凡清晰度捕捉音质的每一处细微差别。

**欢迎加入 KPR 所有者大家庭！**

重要安全信息

**安全说明**

1. **阅读说明** — 在使用本产品之前，必须阅读所有的安全和操作说明。

2. **保存说明书** — 必须保存安全和操作说明书以备将来使用。

**3. 注意警告** — 必须遵守本产品上以及操作说明书中的所有警告。

**4. 遵守说明** — 所有的操作和使用说明都必须遵守。

**5. 清洁** — 在进行清洁之前，须将本产品插头从墙壁插座中拔出。不得用液体清洁剂或气雾清洁剂进行清理。须使用一块湿布进行擦拭。

**6. 附件** — 必须使用本产品制造商推荐的附件，否则会造成危险。

**7. 注意防水** — 不得在靠近水的地方使用本产品，例如，靠近浴缸、洗脸盆、厨房水槽或洗衣盆；在潮湿的地下室；或在泳池附近等。

**8. 附件** — 不得将本产品放置在不稳的购物车、看台、三脚架、托架或桌子上。否则，本产品会坠落，从而造成儿童或成人重伤，并使产品严重受损。仅用于由制造商推荐或与本产品一起出售的购物车、看台、三脚架、托架或桌子。本产品的任何安装都必须符合制造商的说明，并使用制造商推荐的安装附件。

**9. 购物车** — 必须小心推动本产品 and 购物车。突然停止、过度受力以及不平地都会导致本产品 and 购物车的倾翻。

**10. 通风** — 必须在机柜内配备通风用窄槽和开口，以确保本产品的可靠运行，并使其免于过热。这些开口不得被阻挡或遮住。不得将本产品放置在床、沙发、地毯等类似表面上而使开口受阻。除非提供适当的通风或已遵守制造商的说明，否则不得将本产品置于内置式装置内，如书架或行李架上。

**11. 电源** — 本产品必须采用铭牌标签上所述的电源类型供电，并与有保护连接的主电源插座相连。如果对自己家里的电源类型不确定，须咨询产品经销商或当地电力公司。

**12. 电源确保护** — 合理布置电源线，使其不会被踩踏或被放置其上的物品挤压，须特别注意插头、电源插座以及产品出口处的电源线。

**13. 主电源插头** — 如果将主电源插头或家电接头用作断开装置，那么断开装置必须随时可用。

**14. 雷电** — 为了加强对本产品是在暴风雨期间，或无人看管以及长时间不用时的保护，须将其从墙壁插座上拔出，并断开天线或有线系统。这样可避免因雷电和电源线涌流导致的产品受损。

**15. 过载** — 不得使墙壁插座、延长电线或集成便利插座过载，否则会造成火灾或触电。

**16. 火源** — 不得将明火放置在本产品上，如燃烧的蜡烛。

**17. 异物和液体进入** — 不得将任何种类的物品由开口推入本产品，否则会接触危险电压点或短路零件，从而造成火灾或触电。不得将任何种类的液体飞溅到本产品上。

**18. 扬声器** — 扬声器发出的过度声压会导致失聪。

**19. 需进行维修的损坏** — 将本产品插头从墙壁插座上拔出并在下述情况下须请有合格的服务人员进行维修：

a. 在电源线或插头受损时。

b. 如果已溅到液体或异物落入本产品。

c. 如果本产品曾经暴露于雨水中。

d. 如果本产品不能按照操作说明正常工作。只调节操作说明中涉及的那些控制项，否则其他控制的不当调节会造成损坏，并需要有合格技术人员的工作才能将本产品恢复至正常运行。

e. 如果本产品曾经坠落或有任何形式的损坏。

f. 如果本产品表现出明显的性能变化，就表示需要进行维修。

**20. 替换件** — 在需要替换件时，确保维修技术人员已使用了制造商指定的替换件或与原厂件特性相同的替换件。使用未经授权的代表件会造成火灾、触电或其他危险。

**21. 安全检查** — 在完成对本产品的任何服务或修理时，须请服务人员进行安全检查，以确认本产品处于正常的工作状况。

## 警告

等边三角形内带有箭头符号的闪电旨在提醒使用者，本产品内有未绝缘的“危险电压”，足以构成人员触电的危险。

等边三角形内的惊叹号旨在提醒使用者在随机的手册中有重要的操作和维护（维修）说明。



必须将设备与接地的主电源插座连接。

## 与布局有关的注意事项

为了维持适当的通风，请务必在设备周围预留一个等于或大于下图所示空间的的空间（最大外部尺寸，包括突出部分）。

上面、下面、前面、后面、左侧和右侧：10 cm。

## 注意

未经负责合规的 KRK SYSTEMS 明确批准的对此设备的更改或改装可能会使用户丧失操作此设备的权限。

## 注意

为防止触电，请将插头的宽插片完全插入宽插槽内。

## 注意

能在本装置的后面板处找到铭牌。

## 警告

为了减少火灾或触电的危险，请勿将设备暴露于雨水或潮湿环境中。

请勿让本设备暴露在滴水或溅水环境中，同时不得将装有液体的物体（如花瓶）置于本设备上。

如果将主电源插头用作断开装置，就必须保持在预期的使用期间随时可用。为了将本装置完全从主电源插座断开，就必须将主电源插头从主电源插座内完全拔出。

不得将电池暴露在过热的环境中，如阳光直射、明火等。

## 注意

带有保护性接触端子的电器必须与带有保护性地连接的主电源插座相连。

如果有任何疑问，请咨询合格的电工。

## 有关环境保护的注意事项

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的内容。操作时须遵守下列两个条件：（1）本设备可能不会引起有害干扰；（2）本设备必须接受所收到的任何干扰，包括引发意外操作的干扰。

材料能够按照其标志进行再利用。通过材料的再利用、回收利用或旧产品其他形式的回收利用，您对我们的环境保护做出了重要的贡献。

当地管理机构能够为您提供关于负责废物处理点的建议。

## FCC 声明

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的内容。操作时须遵守下列两个条件：（1）本设备可能不会引起有害干扰；（2）本设备必须接受所收到的任何干扰，包括引发意外操作的干扰。



注意：根据 FCC 规则的第 15 部分，本设备经测试发现符合 B 类数字设备的限制条件

## 系统设定

整个系统设定对于避免不必要的室内声响交互至关重要。房间的自然音响效果可能由于异常阻尼或回声而导致在各种频率时改变声级。有关更多细节，请遵守下面的检查表。



1. 系统设定（监听音箱和工作台）必须置于房间的前三分之一内。这样做会减少峰值频率的回声形成。
2. 系统设定的左右两侧必须以左右两侧的墙壁距离相等而取中。在第一个回声点对侧面墙壁进行吸音处理。这样可确保产生更均匀的频率响应，并保持立体声声像。
3. 收听位置（您的耳朵）与任何墙面的距离不得小于 3 英尺（1 米）。同时，还要避免有大型的物品（如等或装饰品）靠近监听音箱和收听位置。
4. 位于室内各角和后面的扩散器和吸音材料会有助于进一步消除室内破坏性回声模式。
5. 铺地毯会将助于避免来自硬地板表面的回声。
6. 监听音箱隔离器（泡沫或橡胶垫）将有助于消除支架和桌子之间耦合的低频。低频耦合会引起支架或桌子振动，从而产生多余的声音。
7. 确保房间内地板低噪音（无来自冰箱或风扇的外部干扰）对于防止低频细节被掩蔽非常重要。同时还必须解决因监听音箱回放引起的噪音。



在系统设定内，监听音箱和收听放置应位于如下的近场布局内：左右监听音箱之间应相距约 3 到 5 英尺（1 到 1.5 米），与收听位置成 60 度角。测量左右监听音箱之间的距离，坐在收听位置上，收听位置到两侧的距离相等。这样会形成一个等边三角形。左右两侧监听音箱的电平务必保持相同（相同音量）。

ROKIT G5 是双向监听音箱系统，具有在一个围场内的高频扬声器（产生高频）和低频扬声器（产生中低频）。高音单元和低音单元之间为声轴点。声轴点应直接指向聆听位置的耳朵高度。监听音箱的角度可调整，以确保声轴指向正确位置。

**重要事项：**在 ROKIT G5 监听音箱通电之前，请确保已完成所有连接。所有推杆和控制已调至最低，所有其他设备应在 KRK 监听音箱通电之前打开。

**注意：**ROKIT G5 监听音箱具有阻力锁式 Neutrik® 组合输入连接器。使用 XLR 电缆或 TRS（顶尖、环、套筒）1/4" 平衡电缆连接到接口、混音台或监听音箱控制器。还可使用 1/8" 转接双声道 1/4" 非平衡适配器电缆直接连接到手机、电脑或音乐播放器。（注意：确保设备音量设置为最低，然后可按照个人喜好进行调整。）

## 上电

ROKIT G5 首次上电时，机身正面的徽标会亮起，监听音箱将执行启动序列（LCD 将依次显示 KRK 和 ROKIT G5 徽标）约 5 秒钟，随后监听音箱启动待用。

## 待机

停用超过 30 分钟后，监听音箱可自动进入待机模式。关闭 SETUP 菜单中的待机功能，即可禁用自动待机模式（见下文）。如果您希望使用自动待机功能节能，或电源开关难以触及，则保持自动待机模式打开。KRK 徽标开始缓慢闪烁（即使 KRK 徽标指示灯正常关闭），即表示监听音箱处于待机模式。此外，还可按住功能旋钮 7 秒钟，让监听音箱强制进入待机模式。

如要从待机模式重新唤醒监听音箱，在输入端添加至少 -50 dB 的信号即可。监听音箱随即自动重新唤醒。我们建议缓慢增加音源音量，以免重新唤醒监听音箱时音量突然过度“飙升”。也可简单按下功能旋钮，从待机状态快速唤醒。

## 监听音箱煲机

设定系统后，在执行任何重要任务或鉴赏前，应对新监听音箱进行煲机。监听音箱中的传感器（又称扬声器或驱动器）是复杂机电器件，需要适当“磨合”才能达到理想工况。在产品设计和开发过程中，KRK Systems 在传感器正确煲机后进行收尾调谐和调音，因此您的监听音箱需要煲机后才能进入最佳工况。

我们建议在比正常音量稍高的设定下聆听或播放各种动态音乐约 30 小时，或以约 +85dB 的音量播放全频粉红噪声 20 小时。煲机时间无需连续进行，因此您无需着急，可边调节监听音箱边欣赏部分音乐。

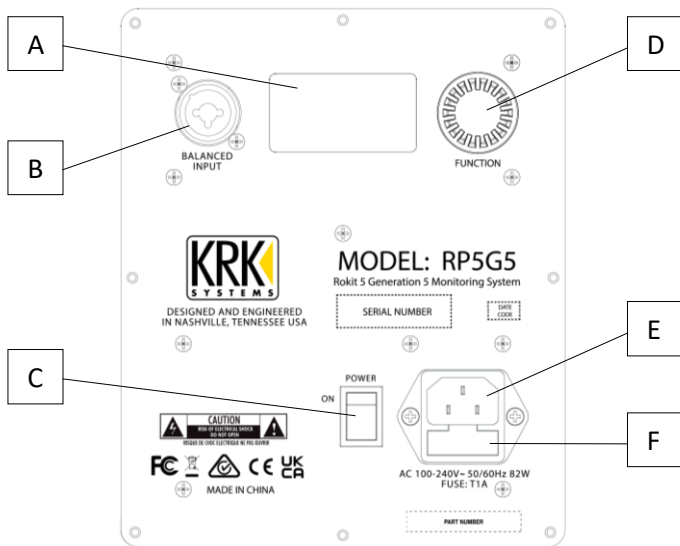
## 面板和保护格栅面板

ROKIT G5 监听音箱预装保护格栅面板。这类面板不仅外观精美，还可保护监听音箱驱动器免受任何无意的指尖戳或意外碰撞。ROKIT G5 监听音箱还配备了非保护性面板——如果您的监听音箱驱动器无损坏危险，或者更钟爱无保护格栅状态 ROKIT G5，可使用此面板。如果您决定使用保护格栅面板，请您放心，它们丝毫不会影响 ROKIT G5 监听音箱的音质。格栅的设计使其不会因安装或不安装格栅而导致频率响应出现变化。

面板通过磁力固定。要更换面板，只要找到左侧或右侧的安装孔，将面板向前拉下，然后扣上您选择的面板即可。

## 泡沫楔形监听音箱隔离垫

ROKIT G5 监听音箱配有泡沫楔形隔离垫，可阻断监听音箱和工作站之间的声音和振动传播，提升整个监听音箱系统的准确性。此外，它们形成的机械机构还可帮助更好地定位监听音箱，使其水平朝向耳朵聆听位置。即使无需调整监听音箱角度，我们也建议您使用隔离垫。



ROKIT G5 参考图示

**A** - A - LCD 功能屏幕 - 显示音量、发声模式、EQ 和系统设置

(注意：停用 5 分钟后，LCD 自动熄灭以延长自身使用寿命；按下功能旋钮后可重新点亮)

**B** - 模拟输入 - 平衡 XLR/¼” 平衡 TRS 或非平衡 TS 耳机插孔

**C** - 电源开关

**D** - 功能旋钮 - 按下旋转可访问不同功能并调整参数

**E** - IEC320 C14 交流电源插口

**F** - 5x20 mm 保险丝座 (额定值印在保险丝座下方)



监听音箱开机并完成启动序列后，随即出现 **HOME SCREEN**。此界面为系统概览，显示了音量、发声模式和 EQ 设置视觉指示 (此处为 MIX 模式)。进入主界面，可旋转 **FUNCTION** 旋钮调高或调低音量，或按下 **FUNCTION** 旋钮访问 **EQ**、**SETUP** 等内容。

**LEVEL** 出厂时设置为 0 dB (+4 dBu 输入灵敏度)。在两台监听音箱上以 0.1 dB 的同等幅度增加/降低该设置，将音量设置为所需的音量大小或与录音室中其他监听音箱的音量大小相匹配。

通过 **MENU** 界面选择 **EQ** 来访问均衡器设置。



按功能旋钮并在不同模式间切换，可更改 **Voicing Modes**。



**Mix Mode** - 平坦的频率和相位响应，最适合混音、母带制作和重点聆听。

**Create Mode** - 振奋人心的发声，最适合写作、制作和休闲聆听。

**Focus Mode** - 中频集中发声，用于对中频频段进行重点分析。

旋转功能旋钮，按下选中 **Low EQ**。旋转功能旋钮，滚动至所需的 **Low EQ** 设置并按下选中。



L. SHELF Cut (-dB) 设置为边界条件滤波器。当监听音箱靠近墙壁或其他大硬质表面边界时，这些 EQ 设置会降低出现的额外低音。

如果需要更多的低频内容，可按照个人喜好通过 L. SHELF Boost (+dB) 设置增加额外低音。

L.PEQ 是一种参数均衡器，具有以 200 Hz 为中心的宽 Q 值。它又称台面滤波器，有助于最大限度地减少由大型回声表面（如大型混合板，又称“台面”或大型工作站）产生的中低频回声。

注意：设置“2”同时使用边界条件滤波器和台面滤波器。

旋转功能旋钮，按下选中 **High EQ**。旋转功能旋钮，滚动至所需的 **High EQ** 设置并按下选中。



在不太理想的声学环境中，通常需要使用 H. SHELF 和 H. PEQ 的 EQ。根据室内配置和吸音量，部分录音室回声更强或声音响亮，需要减少高频内容；其他录音室则阻尼较高或声音低沉，需要增加高频内容。这些 EQ

选项可帮助您根据特定环境调整监听音箱。滚动至 Back 按钮，按下以返回上一 **MENU** 界面。

通过 **MENU** 界面选择 **SETUP** 来调整整个系统的首选项。



**BACKLIGHT** 可调整 LCD 的背光亮度。在昏暗的录音室中，较暗的背光更不费眼睛。如需根据房间的光线调整背光，我们建议先将其调至极暗，然后再慢慢调亮，直到感觉看上去舒适为止。

**CONTRAST:** 监听音箱放置到位之后，即可根据视角设置最大图像焦点。

**STANDBY:** 使用该开关启用或取消待机功能。如果待机功能已启用，则在 30 分钟内未检测到音频信号的情况下设备会进入休眠模式。输入端存在 -50 dB 音频信号时，随机唤醒监听音箱。

**LOGO** 可选择前面板上的 KRK 徽标：打开、调暗或关闭。根据录音室的环境光将其调至所需设置。该徽标还可指示电源和待机状态。监听音箱处于待机模式时，徽标会缓慢调暗并熄灭。

**FACTORY RESET:** 使用此开关可将监听音箱恢复为默认出厂设置。

**LOCK:** 解锁之前无法更改设置。

## 集成安装点

ROKIT G5 监听音箱外壳底部包含集成安装点。这些安装点可供单独购买的 KRK 安装支架或相同孔安装布局的其他品牌安装支架使用。（注意：详细尺寸图请参阅规格数据表。）

## 故障检修

### 不通电…

- 检查电源线是否已同时插入主动式音箱背板的 IEC 插座和交流电源。使用批准使用的交流测试仪确认交流电源有源，或者将灯连接灯泡。在一些情况下，交流电源可能由不处于“接通”位置的灯开关或者带抑制器的电源板所控制。
- 确认主动式音箱的电源开关处于“on”位置。
- 检查电源指示灯是否点亮。电源指示灯是监听音箱前面板上的 KRK 徽标。如果电源指示灯未点亮，关闭电源开关并检查交流电源保险丝。保险丝位于电源插座的正下方。

严禁使用高于指定电流值的保险丝！

- 检查并更换保险丝之后，重新打开电源开关。电源指示灯应点亮。
- 检查是否需要更换保险丝。如果重新打开监听音箱电源时保险丝再次烧掉，需要将监听音箱退还经销商或 KRK 进行维修。

### 如果无法听到某些声音：

- 继续进行以下步骤之前，请重复前一个故障排除部分的步骤。
- 检查使用相同交流电源插座的所有其他音频设备是否仍在工作。

- 检查音频源电缆是否已同时插入源输出和监听音箱的输入。
- 检查信号源（如混音台、工作站和 CD 播放机等）是否已调高至合适音量，可向监听音箱正确地发送信号。
- 检查音频源是单声道还是立体声，混音信息也可能以不同的方式扩散，从而导致相位抵消不一致。音频可通过立体声听到而无法通过单声道听到，可能是由于左、右声道之间或极性反转的长时延迟产生的相位抵消所致。使用匹配的电缆，以防止接反。
- 检查是否其中一台监听音箱正在工作。将非工作监听音箱的音频输入电缆交换到工作监听音箱上。由此确定是否真的是监听音箱、电缆存在故障，还是音频链中存在某种其他小故障。
- 如果监听音箱仍然没有反应，则应将其返回至购买地点的经销商或 KRK 进行维修。

### **如果监听音箱突然停止工作：**

- 调低监听音箱电平或关闭监听音箱。
- 继续进行以下步骤之前，请重复上述故障排除部分的步骤。
- 仔细检查放大器的背板是否发热！如果监听音箱已经以最大功率输出运行了很长一段时间，则可能是设备变得过热而保护电路暂时关闭了系统。监听音箱提供了最大限度的电路保护，以防止交流电源浪涌、放大器过载以及放大器过热。关闭监听音箱，然后等待 30 分钟以便背板降温。重新打开电源开关。
- 增大音量以检查运行是否正常。
- 如果监听音箱仍然没有反应，则应将其返回至购买地点的经销商或 KRK 进行维修。

### **音质发生变化：**

- 继续进行以下步骤之前，请重复前一个故障排除部分的步骤。
- 音质变化可能是由于房间或聆听位置的变化所导致。可通过改变家具和/或大型设备的摆放来增加或减少低频（低音响应）。尝试将音箱或聆听区移动至不同的位置，或将房间重新恢复到音质可以接受的状态。
- 低音频率减少可能是左、右声道之间极性反转或左、右声道之间长时延迟所导致。混音信息也可能以不同的方式扩散，从而导致相位抵消不一致。检查音频源，确认通道是否出现极性翻转或使用了长时延迟。使用匹配的电缆，以防止接反。
- 断开监听音箱输入的信号电缆连接，将音量控制调至最低设置。通电之后，将耳朵靠近每个驱动器（高音单元/低音单元）并监听有无噪声（即轻微的嘶嘶声或嗡嗡声），同时从最低设置慢慢地增大音量。耳朵靠近驱动器（高音单元和低音单元）时，从最低设置开始慢慢地调整音量以避免声级



产生任何峰值，这一点很重要。如果根本没有任何声音，则可能是驱动器出现故障。也有可能是电子线路某个地方存在问题。

- 以较低音量播放一些未失真的音源素材。小心地遮盖低音单元（以阻挡声音）而不触及振动膜。低音单元是否能够发出清晰的声音？如果音质不清晰或根本没有任何声音，则可能需要更换低音单元。
- 确认音源信号电平未发生变化或音源已发生变化。可通过以下操作进行测试：将音源耳机输出连接到一副耳机并确认声音不大或已失真。如果音源（前级）的音质差，则并非主动式音箱。

## 监听音箱发出嗡嗡声或其他嘈杂噪音...

- 确保电源线紧紧地插入监听音箱背面的 IEC 插座。
- 检查信号源和监听音箱之间的连接。确保所有连接处于安全状态，电缆无破损或接线错误。
- 如果使用的是非平衡到平衡输出转换电缆，请确保连接正确。屏蔽装置连接到音源的非平衡接地和 XLR 的 1 和 3 引脚（或 1/4" TRS 插孔套筒和垫圈）。
- 所有的音频设备均应使用相同的接地点。检查建筑物内所有使用相同交流输出的其他设备，如调光器、霓虹灯、电视屏幕以及电脑显示器。这些设备不得使用相同的电路。
- 确认信号电缆布线时未靠近交流电源线或其它电磁干扰源（包括壁挂式电源适配器和电脑）。
- 过多的嘶嘶声可能是音箱连接之前增益设置不正确所导致。确认连接监听音箱之前音源信号无噪声。可通过将信号源耳机输出连接至一副耳机进行测试。
- 如果您更清楚哪一方面出了故障，请联系我们的服务部门。他们会帮助您确定正确的最佳解决方案，以纠正所碰到的问题。



## KRK 产品保修登记表

[www.krkmusic.com/warranty](http://www.krkmusic.com/warranty)

### KRK 耳机和音箱产品保修

对于所有从美国授权经销商处购买的产品，自原始购买之日起三 (3) 年内，如果严格按照 KRK 说明使用并且仅用于在美国经营的产品，Gibson Brands, Inc. 为所有监听音箱及护栅配件的提供部件和人工保修。对于在美国境外购买的商品，请联系当地经销商或分销商以了解有关保修条款和条件的具体信息。自原始购买之日起一 (1) 年内，Gibson Brands, Inc. 为所有耳机、电脑音频设备（包括空间校正设备）的提供部件和人工保修。如果在正常安装和使用的情况下出现缺陷，则根据本保修对缺陷部件进行维修。

本保修仅限于因工艺或材料缺陷而需要进行的部件维修及更换。对于因不当使用、滥用、疏忽、意外事故、运输损坏或未经授权的维修而导致的损坏或故障（由 Gibson Brands, Inc. 自行确定），Gibson Brands, Inc. 不承担任何责任。任何此类不当使用、滥用、疏忽、意外事故、运输损坏或未经授权的维修均将导致本保修失效。

除非在此另有说明，对于任何 Gibson Brands, Inc. 产品，Gibson Brands, Inc. 未作任何明示或暗示的陈述或保证，包括针对特定用途的适销性或适用性的任何暗示保证，特此明确放弃和否认所有此类保证。

在任何情况下，Gibson Brands, Inc. 均不对特殊、意外、后果性、惩罚性或间接损害承担责任，包括但不限于利润损失或数据丢失。对于向 Gibson Brands, Inc. 提起的任何诉讼，无论是涉及侵权、合同还是任何其他法理，在任何情况下，Gibson Brands, Inc. 的责任均不超过购买方在购买导致相关索赔的产品而向授权经销商或代表支付的总金额。

有些州和国家不允许排除或限制意外或后果性的损害，所以上述限制或排除可能不适用于您。本保修赋予您特定的法律权利，您可能还拥有其他权利，因州而异。本保修仅适用于消费者从 Gibson Brands, Inc. 授权经销商处购买的 Gibson Brands, Inc. 产品。

美国：  
Gibson Brands, Inc.  
收件人：消费者服务部  
209 10th Ave South  
Suite 460  
Nashville, TN 37203

欧洲：  
Gibson Brands, Inc.  
收件人：消费者服务部  
Smallepad 15  
3811 MG Amersfoort  
The Netherlands

1-800-4GIBSON (1-800-4442766)  
[service@gibson.com](mailto:service@gibson.com)

00800-4Gibson1 (00800-44427661)  
[service.europe@gibson.com](mailto:service.europe@gibson.com)



手册以多种语言提供。扫描下载。

[www.krkmusic.com/support/product-documentation](http://www.krkmusic.com/support/product-documentation)